

لەنگەن دالىم دەرىكىمىز

اقبال دان سىنى سىستراڭ

(III)

دالىم رىچنان يېغى منجادى فوتىف اين، الاديب "جوهرى احمد" مولىسى: "كىندى كورۇ ۲ كو دتائىير - يېغى سلالو كو تموسى واجهن ... اتو يېغلىوم بىر جىما دان بىر كىل درى دكە تىناۋىي مەغلىن دەغۇن بوكۇن ۲ يېغى كو باج، زىغا اتو حىمكى، ناھىر اتو انصارى، سرت سىاف سەماج داتتارا كىت، اىغىن بىز ساي متداۋە سىدىكە قىچىلاسنى تىكۈرەن دان نصىخە ... دىدالىم مەفرىكىنلە، ئەفرىكمىغى ادان سىنى كسوپىر ئان اسلام دتائىير يېتىرىجىتا اين ..."

(اولە جوهرى احمد)

شىكوه چەپا تله كامى فىچىركەن
درى فطرە.
تىناۋى - ئاؤ اد فرمات يېغى مەجالىس
دەغۇن چەپا دىرىيەن!
سأكىن ۲ رەجمەفۇۋە تانە اين، تىدقىقى
ترجادى:
درى تانە "انسانىيە" يەفراتام
دەتمەن ...

ترپات كىدارن اقبال اكىن
جالىن فەرنىجۇقۇ توھن ايت، ترپات
بىز اىي مەرقىسا كىمالى دىرىي دان
جىوا اوەمة اسلام ايت، توھن تىدقىلە ادىسالەن، توھن تله
مەغەمەفرىكەن تىكىر كەن، تله مەنچۇقۇكەن جالىن، تله
ئىرىي چەپا سولوھن كأيمانىن، تىناۋى سىاف، درەد
كولۇشۇ مان اوەمة محمد اين يېغى مەممىل چەپا كېشارن
ايت منجادى فىلتى؟



فوجىشك اقبال

جوابى شىكوا

(جواب كىمالى)

دەدالىم شىعىر ۲ يېقدىباھ اين اقبال
تله بىرتان كىندى اوەمة مىلسەن دىرىي
افكە مرىيەت تله بىرسىدا دان
ستىيات بىرسىدا مەللاۋەي جالىن
توھن، مەممىل، چەپا سولوھن
كأيمانىن، توھن تله مەغەمەفرىكەن تىكىر
نۇمە، تله لام منجۇقۇكەن جالىن
كېھكىيەن ايت، سايدۇ - سۆلە ۲ اوەمة
اسلام تىدق داۋە مەلىھەتن:

تله كامى هەمەفرىكەن تىكىر كەن،
تىناۋى، سىافكە يېتلە داتىغ بىرتان؟
تله كامى رەشتەكەن جالىنراي كەملەن،
تىناۋى سىافكە يېتلە بىرلەتكەپ مەللاۋەپىن:

برتان اقبال:

کالو تااد سندر میندر، داتارا یستخ دغۇن بىتىغ
تىدقىلە تېرىتىغ سوسن ايندە دلاغىة،
مك بولن فون تىدقىلە اكن سىگۇف
ئىنچىر كىن كائىداھەن سىنر.

نامۇن دالىم قىد ايت اقبال مىدارى جوڭ اكن
كۈلەن قوم بىخساون اسلام، مرىيەك هان كاي تىافى بخىل
دغۇن كىيانىن، کالو اد فرض كەفايە اوەمە اسلام يىغ
هندق دلقسماكىن، جاغۇن دهارف تناكى سى كاي، کالو
اد عمل صالح يىغ هندق دباغۇن جاغۇن دەمتىا قىلۇد
كۈلەن اين، مرىيەك تەڭلىم ددىالىم هەرت، مرىيەك لوفاڭىن
توھن، كۈلەن سى مىسىنلە يىغ ولو بىكىمان فون
كىمىسىن سىگۇف (ماھو) جوڭ بر كىسۋە ۲ دجالىن
الله! بر كات اقبال:

ليھتەلە مسجد الله،

يىغ مرايمىكىن ھپالە اورغۇ مىskin،
مرىيەك هان يىغ فواس، مرىيەك يىغ سەبھىغ،
مرىيەك يىغ عابد، مرىيەك يىغ بىر زەزىر،
مرىكالاھ يېتىلە منوت "مالۇمۇ" سىكلىن
دەھافىن دىتىا

ادفوون يىغ كاي، ما بوق ددىالىم كلالىن.
دان متولق "سروان".

ادالىھ ساتو حال يىغ مەھىر انكىن:
بەنوا اکام يىغ سوجىي ماسىھ تىكوه بىتائىن،
كىران نەس ھاڭتىن اورغىشۇن فقير
سى مىسىنلە يىغ مېلاڭىن روح اسلام - دىالىھ
باغۇن فاكىي تۈچ تۆھن:
"کالو تىدقىلە روح بىلال (مقصودۇن صحابە)
نىيېغىر نام بىلال) يىغ ماسىھ تىشكىل ددىالىم"
"اذان ايت سەنديرىي فون تىلە كەھىلەن
كائىداھەن".

ايىلە دىيان كىلماھن ۲ قوم مىسلمىن يىغ دىنئىر كىن اوھ
اقبال، دان سچارا ترسلىيە ذاتلىم دفهم بىكىمان چاران
مۇممبايلىكىن كىقاوتىن ايت، ھىدوشكەن كىمالىي روح
مىسلمىن، ساتو كىن بارىسەن مرىيەك، كىلەن فدان اسلام
ايت سەفي كاڭرن ۲ بىحاكىن القرأن دغۇن دادا تىربوڭ

پىرلە كامو تىلە پىرىدى با دىزمەن بارو،
منجادىي عىيد "الله" دان تىترا محمد،
دان حادىي فرمات برلىان مىتىز چەما
درىي اكما اين؟؟

تكىس فرپىان اقبال كەد قوم مىسلمىن، افکە مرىيەك
تىلە بىر ۲ بىرسىياملالوەي جالان ۳ ايت فرگىي كىميدان
جەداد، سان منجادىي تىتىرا دان انصار محمد، دان
منجادىي رەشكىيەن مىتىرارا درىي كسوچىن اكما اين؟
تىافىي، سودارا كەو، سلفس اقبال بىرتان ايت اىي
سەنديرىي مېرىي جوانى، جوانىن تەۋە، تىافىي مېنىدىر
"دالىم" باكىي قىلۇ قوم مىسلمىن - تكس دكەتاڭىن
بىكىمان فرپىان ايت اكن "اد" سەدغ قوم مىسلمىن
ماسە لاكىي بىرداڭىف تاشۇن، ماسە لاكىي دەتلەن
خرافتات اودارا كىكۈلتۈن، ماسەر لايىن لالو فرگىي
ئىمباوا دكەشىن، قافلە لايىن لالو بىر جالان، بىر لازىي،
ئىمباوا ھىدوف، تىافىي كىت قوم مىسلمىن ماسە هەندق
تىدور ايتا، بىر كاتالە اقبال:

مان بولە، فلوفوق ماتامو تىلە بىرە.
بواة پىمبۇۋە چەما صىح دغۇن تكىس صلاة
مو دان رىتىيەن ھىدوفىمۇ.

ساڭن ۲ فراغىمۇ تىلە تورەتىدور دغۇن فلوفوقىمۇ،
افکە بىدان توغ سېغ دغۇن كەلە مالم.
باكىي اورغىشۇن تىدور منىشىكۈر دەتەھە هارى؟
بۈكۈكە رمضان تىلە دراكىن سېاكىي مېشىكە
كمىد يېڭىنمۇ؟

دان مۇتىر بىالىك كېبىدا يانمۇ؟
واھىي اوەمە، بىرچاڭىلمە ترۇس ترۇغ اينلە
نەماش سەتىا؟

كەد سچارەمۇ يەلمىغا دان كەد اكما مو؟
 وجودن سسوات قوم ادالىھ كىران اكمان."
"اكما فەساتو اوەمە - ادالىھ تولۇغ فوغۇكۈغ
تەمەن دى بىر دولة".
"اكما لە يېتىلە پۇسۇن جادىي ساتو بارىسە".

كمالي

اغكوله ميق عطر ايت، مسكيون ماسيه ترسيمعن
دادالم كوتوم يهاكن مكر .
كيفسكن بايضمو ديلوره افق ،
سيماريله زمان دغۇن نور ايمانمو .
كيريمكن چهيا دغۇن قواه يقىنmo .
فترىكن سكل نام " محمد ".
" كالو كمبىغ تاً مكر ددالم كبون ".
تيدقله اوغكىس مالىم اكن برباپي مەشكىل بولن .
كالو لې تيدق مرغۇغ .
تيدقله كوتوم اكن ترسپوم .
" كالو نام محمد تيدق اد دعالم ".
" تيدقله يغ موجود مراسىي هاشة هيدوف " !!!

دادالم ساجق ۲ " انسان دان عالم " دان " فسن كەد
مائسىي " " قرطبة " دانلارىن ۲ ، تربىتالە فرھويەن اقبال
دغۇن توھن ، ددالم " فسن كەد مائسىي " داجقلە
مائسىي اين بىرھاتىي عالم دغۇن تىغ ، كران دسانلە اكن
تىمىبۈل معرفە كايمانىن ، كران كايمانىن ايت بوكتە
اكن هان ددافة دغۇن مندغۇر درفەد كتاب سىتمات ،
تىافىي هاروسلە جوڭ ملالوھى مەھاتىي يغ بىرىسى .
كەد بىشى تىمور ، اقبال مەشقىتكەن اكن كاينداھن يغ
مائىيە ترسيمعن . اي مەغيتىكن جوڭ بهوا تىمور
جاڭنلە مودە ترىتىقو دغۇن سادوران بارە .

" جاڭنلەفتا كرنيا سى توکۇغ كىلس مغىرىي فىتىر " .
" بىكىنلە (بواتلە) فيلا دان كىندىمۇ درى تانە
لمقۇغمۇ برفندر

لاڭو كوكى فتاڭ بواه اڭكۈر دەشكىي فوهەن .
بواتلە مىتومىن مېرە مغالىر درى كەمۇلۇن .
دان هيدوفىكى باكىي فقىر ، تىاد مەھدۇ مەشكىي .
" جاڭنلە جوال فريياديمۇ ، سرايى بىرەتكەن
توکۇغ متا " ۳

اقبال فون مېدارىي بهوا هيدوف اين سېنرىد
فرجواڭن ، دالىم فرجواڭن اد كالە منشۇ ، كادغۇ ۲ كىت
برىجاي ، كادغۇ ۲ كىت كالە ، دان كادغۇ ۲ كىت
(سېبۈغىنن فەمۇك 36)

دان جىيوا يېغ هيدوف ، ارىتىكىن فلسە فقاچىرانن ،
هيدوفىكى افي عزە النفس جاڭن مراسى لەم دىرىي
جاڭن مراسى ضعف الارادە دىستوسودارا كو . بەهارولە
كىت اكن نايكى كەمالي . فرجىالە ! دالىم فەد ايت
سېاكىي سورغۇ فقىر ، اهل فلسە ، فەممەن اولوغ اقبال
تىدقىلە فەنە ملوفاڭن تناڭ فەمۇدا ، سېنرۇ فەمۇدە مەسلەمە
يېغ ماڭە ۲ دەھارقەن اقبال ، دادالم شىرين " هرافكىو
كەد فەمۇدا " ، خلىن تربىا يېغ حسرە هاتىي فوجەشكى
اين ، تربىتىغۇ فەھارقەن كەد فەمۇدا ، دان سېنرپالە افي
اسلام ايت اكن مېلا دەتاغۇن فەمۇدا ۲ ايت كەمالي .
بركەت اقبال :

هرافكىو كەد فەمۇدا :

اکو هارقەن فەمۇدا اينلە يەهاكن شەكۆف ،
مېباڭۇن زمان بەهارو ،
عەفر بەهارو كەۋاڭن ايمان .
مېلاڭن فەلتىا هدايە .
مېسەر كەن اجارەن خاتىم الانىاء .
منچەچەكىن دەقە مەدان فوڭو ئەجارەن ابراهىم
افي اين اكن هيدوف كەمالي دان اكن مېباڭر .
جاڭنلە مەلۇو جوا ، هي اورۇغ يېغ مەقادۇ .
جاڭنلە فوتس اىما ، مەلىئە لەغۇ كېنۇمۇ .
چەپىا فاكىي تەلە تەھەمەر بىرىسى .
دان كمبىغ ۲ تەلە مېسەر هاروپىن ناروستو .
كۆمۈغ دان لې تەلە مۇلاعىي مندغۇغ مندغۇ .
دارە شەداء تەلە مەشكىللىق دەمۇلە كوتوم .
تاكە (Tak) اڭكۈر لېھە لاغىيە ، ئەلگە جىزىيە .
تاكە اڭكۈر لېھە افق . بەهان تەلە مېتاڭن دىرىي
هارىي يېغ بەهارو تەلە فستى داتۇغ .
دان شەمس اكن داتۇغ دغۇن چەپىلە .

خەلیفە الارض . اكن دەرەھەن كەمالي كەڭىشىمۇ .
برىدىالە درىي سكارغ ،
تەكىلە ، اتتوق مەتفەن " اڭكۈر اد " .
دغۇن نور مولە " نور توحید " اكن دەسەرفەنەكىن

(سموغن دری موڭ 8)

برفوتس اسا، اقبال مهاجركىن اجارن توهن سقاي
چاغنلە مائىي برفوتس اسا، اورغىغ برفوتس اسا

كافر دېن توهن، برساجقلە اقبال:

باغونله دان هيدوقكن كمبالي ستيف روح يغ ماتى
بھكتىله دان فرجىتە لەشكە برجىوا

تکقلە! دان ارهەكىن لەشكە دجالىن لاين.

لىمفر كن كىمىغى سندو مسرايغ لام.

كىلكلە دىرىيمۇ دېن نعمة بىرىندۈغ.

واهى كىتا قافلة، كاۋاڭكىن بويپىمو!

سبىرن كالولە تىدق تاكوٰ ملبىر يە قىچىغ اېغىتىلە

ساي قىقىق بيراف لاكى ترجماهن ساجق "اقبال" دان

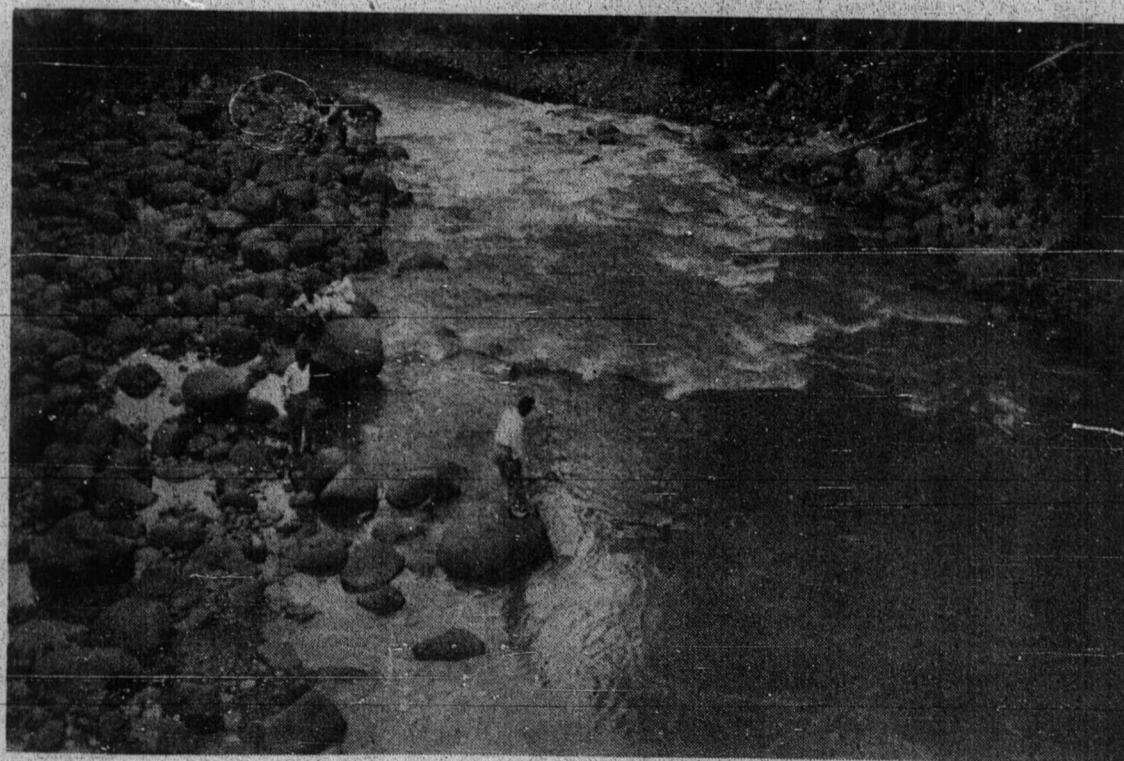
ولو بىكمانفون مقالە ساي اين بلوملە بىكتۇ مەمنىن،

ا فلاكىي مواسكن، كىفسودار افماياج - تەنكۈ 2 دىدالىم

دان دلوار تانهایر توپسى 2 مودا سىستراون اسلام

خصوصىن - دان فارا فەختاسىنى كىوسىسترا ان كىبودايان

عمومىن، ساي هارقىن بىر سقاي دافە ملواسكن لاكى



تاسىك كبون راج دبوگور - اندۇنسىا.